KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 46.233/3
VAN 7 APRIL 2009

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, derde kamer, op 17 maart 2009 door de Leden van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen verzocht hun, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie "tot bepaling van de regels betreffende de verschillende vormen van financiële tegemoetkoming van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie in de bouw, de uitbreiding, de verbouwing of de uitrusting van gebouwen bestemd voor de uitoefening van de activiteiten van de voorzieningen bedoeld in de ordonnantie van 24 april 2008 betreffende de voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen", heeft het volgende advies gegeven:

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*
* *

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

2. Het voor advies voorgelegde ontwerp van besluit van het Verenigd College strekt ertoe de voorwaarden te bepalen voor het verlenen van een investeringssubsidie en een gebruikssubsidie aan de voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen die onder de bevoegdheid vallen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en voor het verlenen van de investeringswaarborg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie aan diezelfde voorzieningen.

3. De rechtsgrond voor het ontworpen besluit wordt geboden door de artikelen 22, § 5, 23, § 1, 24, eerste lid, 25, eerste en tweede lid, 26 en 27 van de ordonnantie van 24 april 2008 betreffende de voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen, al dan niet gelezen in samenhang met de algemene uitvoeringsbevoegdheid waarover het Verenigd College beschikt op grond van artikel 69, tweede lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, *juncto* artikel 20 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

BEVOEGDHEID VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

4. Met de artikelen 6, 8, § 1, en 9 van het ontwerpbesluit wordt de indruk gewekt dat zij de regelgeving inzake overheidsopdrachten van toepassing maken op de ontworpen subsidieregeling.

.../...

Er dient evenwel te worden opgemerkt dat op grond van artikel 6, § 1, VI, vierde lid, 1/, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 de federale overheid bevoegd is om algemene regels vast te stellen inzake de overheidsopdrachten en dus ook om het toepassingsgebied van die algemene regeling te bepalen. Het staat niet aan het Verenigd College om in een besluit de federale regeling terzake te bevestigen of ervan af te wijken; zij kan enkel de federale regeling aanvullen.

Hoewel de betrokken bepalingen volgens de verklaringen van de gemachtigde dienen te worden beschouwd als subsidievoorwaarden, en dus in beginsel geen betrekking hebben op het bepalen van de toepasselijkheid van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten (hierna: de overheidsopdrachtenwet), dienen de artikelen 6 en 9 toch uit het ontwerp te worden weggelaten, aangezien zij twijfel kunnen doen rijzen over het precieze toepassingsgebied van de overheidsopdrachtenwet, en op zijn minst de indruk kunnen wekken dat het Verenigd College het toepassingsgebied ervan zou kunnen regelen.

Artikel 8, § 1, van het ontwerp kan echter als een aanvulling op de overheidsopdrachtenwet worden beschouwd en worden behouden, op voorwaarde dat het wordt herschreven als volgt:

"Indien overeenkomstig de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, mag worden afgeweken van de algemene regel dat overheidsopdrachten worden gegund bij aanbesteding of offerteaanvraag, dient voor de aanvang van de gunningsprocedure hiervoor de instemming van de ministers te worden bekomen".

ALGEMENE OPMERKING

5. De Nederlandse tekst van het ontwerp is op sommige punten voor verbetering vatbaar. Bij wijze van voorbeeld kan vanuit taalkundig oogpunt worden gewezen op het volgende:

- artikel 2: in de Nederlandse tekst van artikel 2, 4/, dienen de woorden "maatschappelijk karakter" te worden vervangen door de woorden "sociaal karakter", aangezien deze de bedoeling van de stellers van het ontwerp beter weergeven;

- artikel 4: in de Nederlandse tekst schrijve men "exclusief BTW" in plaats van "buiten BTW";

- artikel 5, eerste lid: in de Nederlands tekst schrijve men "naargelang het geval" in plaats van "naar omstandigheid".

In beide lezingen dient men het overmatige gebruik van hoofdletters te mijden ("Opdrachtgever", "Ministers", "Bestuur", ...).

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Aanhef

6. Conform hetgeen is opgemerkt omtrent de rechtsgrond voor het ontworpen besluit, dienen voor het huidige eerste lid van de aanhef twee leden te worden toegevoegd waarin wordt verwezen naar, respectievelijk, artikel 20 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 en artikel 69, tweede lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989.

7. Het huidige eerste lid van de aanhef (dat het derde lid wordt) dient te worden aangepast gelet op hetgeen werd opgemerkt omtrent de rechtsgrond voor het ontworpen besluit.

8. Bij artikel 49 van het ontwerp worden het vernoemde koninklijk besluit van 2 mei 1972, het ministerieel besluit van 3 mei 1972 en het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 18 december 2008 opgeheven.

Voor het huidige tweede lid (dat het zevende lid wordt) dienen dan ook drie nieuwe leden te worden toegevoegd waarin wordt verwezen naar deze besluiten.

9. Volgens de nieuwe richtlijnen van de wetgevingstechniek [1] wordt aanbevolen om in de aanhef de verwijzing naar het advies van de Raad van State, gevraagd met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1/, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, te redigeren als volgt:

"Gelet op advies 46.233/3 van de Raad van State, gegeven op 7 april 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1/, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;".

Artikel 5

10. In artikel 5, tweede lid, 1/, b), dient nauwkeuriger te worden aangegeven welke verbintenissen worden bedoeld, aangezien het niet duidelijk is of enkel de "verbintenissen" worden bedoeld waarvan gewag wordt gemaakt in artikel 2, 2/ en 4/, dan wel het de bedoeling is te verwijzen naar alle in artikel 2 vermelde voorwaarden.

Artikel 8

11. Luidens artikel 8, § 4, eerste lid, tweede volzin, moeten de ministers de nodige kredieten op de begroting van het lopende jaar van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie vastleggen.

Hoewel het aan het Verenigd College toekomt om de begroting voor te bereiden en onder meer de uitgaven te ramen die nodig zijn voor het te voeren beleid,

---

(1) *Beginselen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, nr. 36.1, formule F 3-5-2, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be).

komt het aan de Verenigde Vergadering toe om de nodige kredieten in de algemene uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie vast te leggen.

Artikel 8, § 4, eerste lid, tweede volzin, dient dan ook uit het ontwerp te worden weggelaten.

Artikel 30

12. In de Nederlandse tekst van artikel 1, 14/, van het ontwerp wordt het begrip "Kortverblijf" gedefinieerd, terwijl in de Franse tekst van dat artikel het begrip "Centre de court séjour" wordt omschreven.

In artikel 30, §§ 1 tot 4, van het ontwerp wordt er, zowel in de Nederlandse als in de Franse tekst, blijkbaar van uitgegaan dat er "centra" voor kortverblijf bestaan, met name centra die over aparte gebouwen beschikken (zoals bijvoorbeeld centra voor dag- en nachtopvang), terwijl uit de omschrijving van het begrip "kortverblijf" in artikel 2, 4/, f), van de ordonnantie van 24 april 2008 precies blijkt dat het gaat om bedden/huisvesting die in een rusthuis daartoe worden bestemd.

Dat met het begrip "kortverblijf" wel degelijk "bedden/huisvesting die in een rusthuis daartoe worden bestemd" worden bedoeld, wordt trouwens ondersteund door artikel 32, § 2, derde lid, van de ordonnantie, waar gewag wordt gemaakt van "omzetting (...) van bedden van rusthuizen in bedden van rust- en verzorgingstehuizen voor kortverblijf". De Franse tekst van dat artikel 32, § 2, derde lid, is op dat punt trouwens nog duidelijker, waar gewag wordt gemaakt van "lits *affectés* au court séjour".

Door de auditeur-verslaggever gewezen op de incoherentie tussen, enerzijds, de ordonnantie en, anderzijds, het ontworpen besluit, heeft de gemachtigde het volgende geantwoord:

> "Het is niet onze bedoeling om afzonderlijke «centra voor kortverblijf» te erkennen; het gaat steeds om plaatsen voor kortverblijf in een erkend rusthuis.
> Dat blijkt ook uit het Voorontwerp van besluit «tot vaststelling van de erkenningsnormen waaraan de voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen moeten voldoen» dat op dit moment in tweede lezing aan het

Verenigd College is voorgelegd en binnenkort ter advies zal worden voorgelegd aan de Raad van State.

Dit voorontwerp bevat een «Titel VI. Bijzondere normen toepasselijk op de rusthuizen alsmede de voorzieningen die plaatsen voor kortverblijf aanbieden», met als onderdeel een «Hoofdstuk IV. Specifieke normen voor plaatsen voor kortverblijf»; een artikel stelt expliciet: «De plaatsen voor kortverblijf worden geïdentificeerd binnen het rusthuis (...)».

Uw interpretatie van de ordonnantie is dan ook correct, (...).

De in het ontwerpbesluit m.b.t. de investeringssubsidies voorgestelde regeling houdt dus - althans in de franse versie - onvoldoende rekening met het verschil tussen het Vlaamse systeem (waarop ons ontwerpbesluit is geïnspireerd) en onze benadering van de organisatie van de kortopvang/kortverblijf."

Hoewel in de Nederlandse tekst van het ontwerpbesluit formeel geen melding wordt gemaakt van "centra voor kortverblijf", dient toch te worden vastgesteld dat in de bepalingen waar van de investeringssubsidies voor kortverblijf gewag wordt gemaakt, die bepalingen zo geredigeerd lijken te zijn dat wordt uitgegaan van afzonderlijke gebouwen waarin de kortverblijfplaatsen worden aangeboden, wat, zoals blijkt uit de verklaring van de gemachtigde, niet de bedoeling is. De stellers van het ontwerp dienen dan ook het ontwerpbesluit op dat punt aan een nieuw onderzoek te onderwerpen.

Artikel 38

13. Naar luid van artikel 38, eerste lid, tweede volzin, moet de beslissing van de ministers met redenen omkleed zijn.

Het voorschrift dat een beslissing met redenen omkleed wordt, komt neer op een herhaling van wat reeds voortvloeit uit de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen. Het voorschrift is bijgevolg overbodig, en tevens misleidend, omdat erdoor ten onrechte de indruk zou kunnen ontstaan dat andere in het ontwerp geregelde administratieve beslissingen niet formeel gemotiveerd hoeven te zijn.

Artikel 46

14. Luidens artikel 46 oefent het "bestuur" [2] ter plaatse of op stukken toezicht uit op de naleving van de fysische, bouwtechnische en kwalitatieve normen, alsook op het gebruik van de gebouwen.

Om nauwer aan te sluiten bij artikel 27 van de ordonnantie van 24 april 2008, dat rechtsgrond biedt voor deze bepaling, dient in artikel 46 preciezer te worden bepaald welke categorie van ambtenaren daartoe wordt aangewezen.

Bijlagen

15. In de bijlagen die bij het ontwerpbesluit zijn gevoegd, ontbreekt de Nederlandse tekst van de modellen waarvan gewag wordt gemaakt in artikel 19 van het ontwerp.

Bovendien moet in de tekst van het ontwerpbesluit, enerzijds, de verwijzing naar de bijlagen, en, anderzijds, het opschrift van de bijlagen die bij het ontwerpbesluit zijn gevoegd, beter op elkaar worden afgestemd. Zo wordt bijvoorbeeld in artikel 19, tweede lid, 2/, verwezen naar "bijlage II ... model 1", terwijl in de bijlagen gewag wordt gemaakt van "BIJLAGE B - MODEL VAN DE TABELLEN BEDOELD IN ARTIKEL 19" en het in artikel 19, tweede lid, 2/, bedoelde "model 1" als opschrift heeft "ANNEXE 1: MODELE".

---

(2) In artikel 1, 2/, van het ontwerp wordt het begrip "bestuur" omschreven als "de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad".

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	B. SEUTIN, W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
Mevrouw	M. VERSCHRAEGHEN,	toegevoegd griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. STEEN, auditeur.

DE GRIFFIER, DE VOORZITTER,

M. VERSCHRAEGHEN M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 46.233/3
DU 7 AVRIL 2009

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisi par les Membres du Collège réuni compétent pour la politique d'Aide aux personnes, le 17 mars 2009, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune "déterminant les règles relatives aux différentes formes d'intervention financière de la Commission communautaire commune dans la construction, l'extension, la transformation ou l'équipement des bâtiments affectés à l'exercice des activités des établissements visés par l'ordonnance du 24 avril 2008 relative aux établissements d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées", a donné l'avis suivant:

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1er, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

*
* *

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

2. Le projet d'arrêté du Collège réuni soumis pour avis entend fixer les conditions d'octroi d'une subvention à l'investissement et d'une subvention-utilisation aux établissements d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées qui relèvent de la compétence de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale et d'octroi d'une garantie d'investissement de la Commission communautaire commune à ces mêmes établissements.

3. L'arrêté en projet trouve un fondement juridique dans les articles 22, § 5, 23, § 1er, 24, alinéa 1er, 25, alinéas 1er et 2, 26 et 27 de l'ordonnance du 24 avril 2008 relative aux établissements d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées, combinés ou non avec le pouvoir général d'exécution dont dispose le Collège réuni en vertu de l'article 69, alinéa 2, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, combiné avec l'article 20 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

COMPÉTENCE DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE

4. Les articles 6, 8, § 1er, et 9 du projet d'arrêté semblent impliquer que la réglementation en matière de marchés publics est applicable au régime de subvention en projet.

On notera toutefois qu'en vertu de l'article 6, § 1er, VI, alinéa 4, 1/, de la loi spéciale du 8 août 1980, l'autorité fédérale est compétente pour fixer les règles générales en matière de marchés publics et donc aussi pour définir le champ d'application de ce régime général. Il n'appartient pas au Collège réuni de confirmer dans un arrêté le régime fédéral en la matière ou d'y déroger; il ne peut que compléter le régime fédéral.

Bien que le délégué ait déclaré que les dispositions concernées doivent être considérées comme des conditions de subvention, et ne déterminent pas, en principe, l'applicabilité de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fourniture et de services (ci-après: la loi marchés publics), on omettra néanmoins les articles 6 et 9 du projet, dès lors qu'ils peuvent susciter des doutes quant au champ d'application précis de la loi marchés publics et, à tout le moins, donner l'impression que le Collège réuni pourrait en régler le champ d'application.

L'article 8, § 1er, du projet peut toutefois être considéré et maintenu comme complément à la loi marchés publics, à condition de le réécrire comme suit:

"Si conformément à la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fourniture et de services, il peut être dérogé à la règle générale selon laquelle les marchés publics sont passés par adjudication ou appel d'offre, il y a lieu avant le début de la procédure de passation de recueillir à cet effet l'accord des ministres".

OBSERVATION GÉNÉRALE

5. Le texte néerlandais du projet est susceptible d'être amélioré sur certains points. Du point de vue de la correction de la langue, on peut relever à titre d'exemple ce qui suit:

- article 2: dans le texte néerlandais de l'article 2, 4/, on remplacera les mots "maatschappelijk karakter" par les mots "sociaal karakter", dès lors qu'ils expriment mieux l'intention des auteurs du projet;

- article 4: dans le texte néerlandais, on écrira "exclusief BTW" au lieu de "buiten BTW";

- article 5, alinéa 1er: dans le texte néerlandais, on écrira "naargelang het geval" au lieu de "naar omstandigheid".

Dans les deux versions, on évitera l'usage abusif de majuscules ("Maître d'ouvrage", "Ministres", "Administration", ...).

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

Préambule

6. Conformément à l'observation relative au fondement juridique de l'arrêté en projet, on ajoutera avant le premier alinéa actuel du préambule deux alinéas visant, respectivement, l'article 20 de la loi spéciale du 8 août 1980 et l'article 69, alinéa 2, de la loi spéciale du 12 janvier 1989.

7. Le premier alinéa actuel du préambule (qui devient le troisième alinéa) devra être adapté compte tenu de l'observation relative au fondement juridique de l'arrêté en projet.

8. L'article 49 du projet abroge l'arrêté royal du 2 mai 1972, l'arrêté ministériel du 3 mai 1972 et l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 18 décembre 2008, qui y sont mentionnés.

En conséquence, on ajoutera avant le deuxième alinéa actuel (qui devient le septième alinéa), trois nouveaux alinéas faisant référence à ces arrêtés.

9. Selon les nouvelles directives en matière de légistique [1], il est recommandé, dans le préambule, de rédiger la référence à l'avis du Conseil d'État, sollicité en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 1/, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, comme suit:

"Vu l'avis 46.233/3 du Conseil d'État, donné le 7 avril 2009, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 1/, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;".

Article 5

10. À l'article 5, alinéa 2, 1/, b), on définira avec plus de précision les engagements visés, dès lors que l'on ne distingue pas si seuls sont visés les "engagements" mentionnés à l'article 2, 2/ et 4/, ou si l'intention est de viser toutes les conditions énoncées à l'article 2.

Article 8

11. Selon l'article 8, § 4, alinéa 1er, deuxième phrase, les ministres doivent engager les crédits nécessaires sur le budget de l'année en cours de la Commission communautaire commune.

Bien qu'il revienne au Collège réuni de préparer le budget et, notamment, d'estimer les dépenses nécessaires à la politique à mener, c'est à l'Assemblée réunie qu'il appartient d'engager les crédits nécessaires dans le budget général des dépenses.

En conséquence, l'article 8, § 4, alinéa 1er, deuxième phrase, devra être omis du projet.

---

(1) *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, Conseil d'État, 2008, n/ 36.1, formule F 3-5-2, à consulter sur le site Internet du Conseil d'État (www.raadvst-consetat.be).

Article 30

12. Le texte français de l'article 1er, 14/, du projet définit la notion de "Centre de court séjour", alors que le texte néerlandais de cet article définit celle de "Kortverblijf".

Tant le texte français que le texte néerlandais de l'article 30, §§ 1er à 4, du projet, considèrent, semble-t-il, qu'il existe des "centres" de court séjour, à savoir des centres disposant de bâtiments distincts (comme par exemple des centres d'accueil de jour et de nuit), alors qu'il ressort précisément de la définition de la notion de "court séjour" à l'article 2, 4/, f), de l'ordonnance du 24 avril 2008 qu'il s'agit de lits/d'hébergement affectés à cet effet dans une maison de repos.

L'article 32, § 2, alinéa 3, de l'ordonnance, qui fait état de "la reconversion de lits de maison de repos en lits de maison de repos et de soins ou en lits affectés au court séjour" confirme d'ailleurs que la notion de "court séjour" vise effectivement "les lits/l'hébergement affectés à cet effet dans une maison de repos". Le texte français de cet article 32, § 2, alinéa 3, qui fait mention de "lits *affectés* au court séjour", est du reste encore plus explicite sur ce point.

L'auditeur rapporteur ayant souligné l'incohérence entre, d'une part, l'ordonnance et, d'autre part, l'arrêté en projet, le délégué a répondu ce qui suit:

> "Het is niet onze bedoeling om afzonderlijke «centra voor kortverblijf» te erkennen; het gaat steeds om plaatsen voor kortverblijf in een erkend rusthuis.
> Dat blijkt ook uit het Voorontwerp van besluit «tot vaststelling van de erkenningsnormen waaraan de voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen moeten voldoen» dat op dit moment in tweede lezing aan het Verenigd College is voorgelegd en binnenkort ter advies zal worden voorgelegd aan de Raad van State.
> Dit voorontwerp bevat een «Titel VI. Bijzondere normen toepasselijk op de rusthuizen alsmede de voorzieningen die plaatsen voor kortverblijf aanbieden», met als onderdeel een «Hoofdstuk IV. Specifieke normen voor plaatsen voor kortverblijf»; een artikel stelt expliciet: «De plaatsen voor kortverblijf worden geïdentificeerd binnen het rusthuis (...)».
> Uw interpretatie van de ordonnantie is dan ook correct, (...).

De in het ontwerpbesluit m.b.t. de investeringssubsidies voorgestelde regeling houdt dus - althans in de franse versie - onvoldoende rekening met het verschil tussen het Vlaamse systeem (waarop ons ontwerpbesluit is geïnspireerd) en onze benadering van de organisatie van de kortopvang/kortverblijf."

Bien que le texte néerlandais de l'arrêté en projet ne fasse pas formellement mention de "centra voor kortverblijf", il faut néanmoins constater que telles qu'elles sont formulées, les dispositions faisant état de subventions à l'investissement à des fins de court séjour paraissent partir de l'hypothèse de bâtiments distincts offrant des places de court séjour, ce qui n'est pas l'intention, ainsi qu'il ressort des déclarations du délégué. Les auteurs du projet devront, dès lors, réexaminer l'arrêté en projet sur ce point.

Article 38

13. Selon l'article 38, alinéa 1er, deuxième phrase, la décision des ministres doit être motivée.

La règle prévoyant que la décision est motivée revient à réitérer ce qui découle déjà de la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs. Cette prescription est par conséquent superflue et également de nature à induire en erreur parce qu'elle pourrait donner à tort l'impression que d'autres décisions administratives réglées dans le projet ne doivent pas être motivées formellement.

Article 46

14. Selon l'article 46, l'"administration" [2] exerce sur place ou sur pièces le contrôle du respect des normes physiques, techniques et qualitatives de la construction, ainsi que l'usage des bâtiments.

---

(2) L'article 1er, 2/, du projet définit la notion d'"administration" comme étant "les Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale".

Pour une meilleure cohérence avec l'article 27 de l'ordonnance du 24 avril 2008, qui procure le fondement juridique à cette disposition, l'article 46 devra préciser quelle catégorie de fonctionnaires est désignée à cet effet.

Annexes

15. Le texte néerlandais des modèles mentionnés à l'article 19 du projet ne figure pas parmi les annexes jointes à l'arrêté en projet.

Par ailleurs, il faudra assurer dans le texte de l'arrêté en projet un meilleure concordance entre la référence aux annexes, d'une part, et l'intitulé des annexes jointes à l'arrêté en projet, d'autre part. C'est ainsi, par exemple, que l'article 19, alinéa 2, 2/, fait référence au "modèle 1 ... l'annexe II", alors que les annexes font mention de "ANNEXE B - MODÈLE DES TABLEAUX VISÉS À L'ARTICLE 19" et que l'intitulé du "modèle 1" visé à l'article 19, alinéa 2, 2/, s'énonce "ANNEXE 1: MODÈLE".

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	B. SEUTIN, W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
Madame	M. VERSCHRAEGHEN,	greffier assumé.

Le rapport a été présenté par M. B. STEEN, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. B. SEUTIN.

LE GREFFIER, LE PRÉSIDENT,

M. VERSCHRAEGHEN M. VAN DAMME